KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juni 2004

om ændring af bilag II til Rådets beslutning 79/542/EØF for så vidt angår listen over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af fersk kød

(meddelt under nummer K(2004) 1954)

(EØS-relevant tekst)

(2004/542/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972, om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande [1], særlig artikel 14, stk. 3, litra c) og d), og artikel 15,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/99/EF af 16. december 2002, om dyresundhedsbestemmelser for produktion, tilvirkning, distribution og indførsel af animalske produkter til konsum [2], særlig artikel 8, stk. 1 og 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1979, om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød [3], er for nylig blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2004/212/EF [4]. Denne ændring indebærer, at nye modeller til sundhedscertifikater træder i kraft pr. 1. maj 2004.

(2) Kommissionens beslutning 93/402/EØF af 10. juni 1993, om sundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika [5], gælder fortsat for Argentina, Brasilien, Chile, Colombia, Paraguay og Uruguay, og den er for nylig blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2003/758/EF [6], hvorved regionaliseringen af Argentina blev ændret. Beslutningen ophæves pr. 1. maj 2004 ved beslutning 2004/212/EF.

(3) Kommissionens beslutning 1999/283/EF af 12. april 1999, om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved indførsel af fersk kød fra visse afrikanske lande [7], er for nylig blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2003/571/EF [8], hvorved regionaliseringen af Swaziland blev ændret. Beslutningen ophæves pr. 1. maj 2004 ved beslutning 2004/212/EF.

(4) Kommissionens beslutning 2000/585/EF af 7. september 2000, om en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader import af kaninkød og kød fra visse former for vildtlevende og opdrættet vildt, og om dyre- og folkesundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundheds- og hygiejnecertifikat ved import af dette kød [9], er for nylig blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2004/245/EF [10], hvorved det blev tilladt for Island at eksportere kød af opdrættet og vildtlevende klovbærende vildt, bortset fra svin.

(5) Beslutning 79/542/EØF skal derfor ajourføres for at tage hensyn til regionaliseringen og certifikatkravene vedrørende Argentina, jf. beslutning 2003/758/EF, vedrørende Swaziland, jf. beslutning 2003/571/EF, og vedrørende Island, jf. beslutning 2004/245/EF.

---

[1] EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).
[2] EFT L 18 af 23.1.2003, s. 11.
[3] EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 45).
[4] EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11.
[5] EFT L 179 af 22.7.1993, s. 11.
[6] EUT L 272 af 23.10.2003, s. 16.
[7] EFT L 110 af 28.4.1999, s. 16.
[8] EUT L 194 af 1.8.2003, s. 79.
[9] EFT L 251 af 6.10.2000, s. 1.
[10] EUT L 77 af 13.3.2004, s. 62.

(6) ISO-koderne for nogle af de tredjelande, der er opført i del 1 i bilag II til beslutning 79/542/EØF, bør ajourføres.

(7) Det bør gøres klart, at de standardcertifikater, der er fastsat i beslutning 79/542/EØF, skal anvendes, medmindre der er fastsat særlige certifikatkrav ved EF-aftaler med tredjelande.

(8) Del 1 i bilag II til beslutning 79/542/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed.

(9) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Del 1 i bilag II til beslutning 79/542/EF affattes som anført i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. maj 2004.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 2004.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG II (FERSK KØD)

DEL 1

Liste over tredjelande og dele af tredjelande (*)

Land	Område-kode	Beskrivelse af området	Veterinærcertifikat		Særlige betingelser
			Forlæg	SG	
1	2	3	4	5	6
AL — Albanien	AL-0	Hele landet	—		
AR — Argentina	AR-0	Hele landet	EQU		1 og 2
	AR-1	Provinserne Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Pampa, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe, Santiago del Estero og Tucuman.	BOV	A	
	AR-2	La Pampa og Santiago del Estero	BOV	A	1 og 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 og 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz og Tierra del Fuego	BOV, OVI		
	AR-5	Formosa (kun området Ramon Lista) og Salta (kun departementet Rivadavia)	BOV	A	1 og 2
	AR-6	Salta (kun departementerne General Jose de San Martin, Oran, Iruya og Santa Victoria)	BOV	A	1 og 2
	AR-7	Chaco, Formosa (undtagen området Ramon Lista), Salta (undtagen departementerne General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya og Santa Victoria) og Jujuy	BOV	A	1 og 2
AU — Australien	AU-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA — Bosnien-Hercegovina	BA-0	Hele landet	—		
BG — Bulgarien	BG-0	Hele landet	EQU		
	BG-1	Provinserne Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch Plovdiv, Smolian, Pasardjik, distriktet Sofia, byen Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montona og Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Provinserne Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjali, og den 20 km brede korridor ved grænsen til Tyrkiet	—		
BH — Bahrain	BH-0	Hele landet	—		
BR — Brasilien	BR-0	Hele landet	EQU		
	BR-1	Staterne Paraná, Minas Gerais (undtagen regionaldelegationerne Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas og Bambuí), São Paulo, Espíritu Santo, Mato Grosso do Sul (undtagen kommunerne Sete Quedas, Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso og Corumbá), Santa Catarina, Goias og regionalenhederne Cuiaba (undtagen kommunerne San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone og Barão de Melgaço), Caceres (undtagen kommunen Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (undtagen kommunen Itiquiora), Barra do Garça og Barra do Burges in Mato Grosso	BOV	A	1 og 2

1	2	3	4	5	6
	BR-2	Staten Rio Grande do Sul	BOV	A	1 og 2
	BR-3	Staten Mato Grosso do Sul, kommunen Sete Quedas	BOV	A	1 og 2
BW — Botswana	BW-0	Hele landet	EQU, EQW		
	BW-1	De veterinære sygdomsbekæmpelseszoner 5, 6, 7, 8, 9 og 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 og 2
	BW-2	De veterinære sygdomsbekæmpelseszoner 10, 11, 12, 13 og 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 og 2
BY — Belarus	BY-0	Hele landet	—		
BZ — Belize	BZ-0	Hele landet	BOV, EQU		
CA — Canada	CA-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CH — Schweiz	CH-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL — Chile	CL-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW		
CN — Folke-republikken Kina	CN-0	Hele landet	—		
CO — Colombia	CO-0	Hele landet	EQU		
	CO-1	Den zone, der ligger inden for følgende grænser: fra det punkt, hvor Murrifloden løber ud i Atratofloden, ned ad Atratofloden til det sted, hvor den løber ud i Atlanterhavet, og derfra til grænsen til Panama langs Atlanterhavskysten til Cabo Tiburón; fra dette punkt til Stillehavet langs grænsen mellem Colombia og Panama; langs Stillehavskysten til Valleflodens udmunding og derfra i en lige linje til det punkt, hvor Murrifloden løber ud i Atratofloden	BOV	A	2
	CO-2	Kommunerne Arboletas, Necocli, San Pedro de Urah, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutata, Daheiba, Uramita, Murindo, Riosucio (Atratoflodens højre bred) og Frontino	EQU		
	CO-3	Den zone, der ligger inden for følgende grænser: fra Sinuflodens udmunding i Atlanterhavet, op ad floden til dens udspring i Alto Paramillo, derfra til Puerto Rey ved Atlanterhavet, langs grænsen mellem departmentet Antiquia og Córdoba og derfra langs Atlanterhavskysten til Sinuflodens udmunding	BOV	A	2
CR — Costa Rica	CR-0	Hele landet	BOV, EQU		
CS — Serbien og Montenegro	CS-0	Hele landet	—		
	CS-1	Hele landet undtagen regionen Kosovo og Metohija	BOV, OVI, EQU		
CU — Cuba	CU-0	Hele landet	BOV, EQU		
DZ — Algeriet	DZ-0	Hele landet	—		
ET — Etiopien	ET-0	Hele landet	—		
FK — Falklandsøerne	FK-0	Hele landet	BOV, OVI, EQU		
GL — Grønland	GL-0	Hele landet	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		

1	2	3	4	5	6
GT — Guatemala	GT-0	Hele landet	BOV, EQU		
HK — Hongkong	HK-0	Hele landet	—		
HN — Honduras	HN-0	Hele landet	BOV, EQU		
HR — Kroatien	HR-0	Hele landet	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL — Israel	IL-0	Hele landet	—		
IN — Indien	IN-0	Hele landet	—		
IS — Island	IS-0	Hele landet	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE — Kenya	KE-0	Hele landet	—		
MA — Marokko	MA-0	Hele landet	EQU		
MG — Madagaskar	MG-0	Hele landet	—		
MK — Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (**)	MK-0	Hele landet	OVI, EQU		
MU — Mauritius	MU-0	Hele landet	—		
MX — Mexico	MX-0	Hele landet	BOV, EQU		
NA — Namibia	NA-0	Hele landet	EQU, EQW		
	NA-1	Syd for de afspærringer, der strækker sig fra Palgrave Point i vest til Gam i øst	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC — Ny Kaledonien	NC-0	Hele landet	BOV, RUF, RUW		
NI — Nicaragua	NI-0	Hele landet	—		
NZ — New Zealand	NZ-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA — Panama	PA-0	Hele landet	BOV, EQU		
PY — Paraguay	PY-0	Hele landet	EQU		
	PY-1	Det centrale Chaco-område og San Pedro-området	BOV	A og F	1 og 2
RO — Rumænien	RO-0	Hele landet	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU — Den Russiske Føderation	RU-0	Hele landet	—		
	RU-1	Regionen Murmansk (Murmanskaya oblast)	RUF		
SV — El Salvador	SV-0	Hele landet	—		
SZ — Swaziland	SZ-0	Hele landet	EQU, EQW		
	SZ-1	Området vest for de »red line«-afspærringer, der strækker sig nordpå fra Usuto-floden til grænsen til Sydafrika vest for Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	De veterinære områder til overvågning for og vaccination mod mund- og klovesyge, der er omfattet af bekendtgørelse nr. 51/2001	BOV, RUF, RUW	F	1 og 2
TH — Thailand	TH-0	Hele landet	—		
TN — Tunisien	TN-0	Hele landet	—		

1	2	3	4	5	6
TR — Tyrkiet	TR-0	Hele landet	—		
	TR-1	Provinserne Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat og Kirikkale	EQU		
UA — Ukraine	UA-0	Hele landet	—		
US — USA	US-0	Hele landet	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
UY — Uruguay	UY-0	Hele landet	EQU		
			BOV	A	1
			BOV, OVI	B	1 og 2
ZA — Sydafrika	ZA-0	Hele landet	EQU, EQW		
	ZA-1	Hele landet undtagen: — den del af området for bekæmpelse af mund- og klovesyge, der ligger i veterinærregionerne Mpumalanga province og Northern province, i distriktet Ingwavuma i veterinærregionen Natal eller i grænseområdet op til Botswana øst for den 28. længdegrad — distriktet Camperdown i provinsen KwaZulu-Natal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW — Zimbabwe	ZW-0	Hele landet	—		

(*) Jf. dog eventuelle særlige certifikatkrav fastsat ved EF-aftaler med tredjelande.
(**) Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien; foreløbig kode, der ikke foregriber landets definitive betegnelse, efter at de forhandlinger, der finder sted for øjeblikket i FN, er afsluttet.
— Der er ikke fastsat noget certifikat, og det er forbudt at importere fersk kød.

Særlige betingelser, der er nævnt i kolonne 6

»1.« *Geografiske og tidsmæssige restriktioner*

Områdekode	Veterinærcertifikat		Periode/datoer, hvor det enten er tilladt eller ikke tilladt at importere til EF, i forbindelse med datoer for slagtning/nedlæggelse af de dyr, som kødet kommer fra	
	Forlæg	SG		
AR-1	BOV	A	Til og med 31. januar 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 1. februar 2002	Tilladt
AR-2	BOV	A	Til og med 8. marts 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 9. marts 2002	Tilladt
AR-3	BOV	A	Til og med 26. marts 2002	Intet
			Fra og med 27. marts 2002	Tilladt
AR-4	BOV, OVI, RUM, RUF	—	Til og med 28. februar 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 1. marts 2002	Tilladt
AR-5	BOV	A	Til og med 10. juli 2003	Tilladt
			Fra og med 11. juli 2003	Ikke tilladt
AR-6	BOV	A	Til og med 4. september 2003	Tilladt
			Fra og med 5. september 2003	Ikke tilladt
AR-7	BOV	A	Efter1. februar 2002 til og med 7. oktober 2003	Tilladt
			Fra og med 8. oktober 2003	Ikke tilladt

Områdekode	Veterinærcertifikat		Periode/datoer, hvor det enten er tilladt eller ikke tilladt at importere til EF, i forbindelse med datoer for slagtning/nedlæggelse af de dyr, som kødet kommer fra	
	Forlæg	SG		
BR-2	BOV	A	Til og med 30. november 2001	Ikke tilladt
			Fra og med 1. december 2001	Tilladt
BR-3	BOV	A	Til og med 31. oktober 2002	Tilladt
			Fra og med 1. november 2002	Ikke tilladt
BW-1	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Til og med 7. juli 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 8. juli 2002 til og med 22. december 2002	Tilladt
			Fra og med 23. december 2002 til og med 6. juni 2003	Ikke tilladt
			Fra og med 7. juni 2003	Tilladt
BW-2	BOV, OVI, RUM, RUF	A	Til og med 6. marts 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 7. marts 2002	Tilladt
PY-1	BOV	A	Til og med 31. august 2002	Ikke tilladt
			Fra og med 1. september 2002 til og med 19. februar 2003	Tilladt
			Fra og med 20. februar 2003	Ikke tilladt
SZ-2	BOV,RUF, RUW	A	Til og med 3. august 2003	Ikke tilladt
			Fra og med 4. august 2003	Tilladt
UY-0	BOV, OVI	A	Til og med 31. oktober 2001	Ikke tilladt
			Fra og med 1. november 2001	Tilladt

»2.« *Restriktioner vedrørende kategori:*

Slagteaffald ikke tilladt (undtagen mellemgulv og tyggemuskler fra kvæg).«.